Servet, trust'lar ve aile ofisleri

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland and Germany),
Solicitor (England & Wales and Hong Kong)
Of Counsel, KGP Legal LLC
alexander.ressos@kgplegal.com.sg
www.ressos.com.sg

- **trust** – 信托 (xìntuō) – amanah: Trust (yed-i emin yapısı), bir trustee'nin varlıkları lehtarlar yararına veya belirli bir amaç için elinde tuttuğu düzenlemedir (E.IV. Bölüm).
- **trustee** – 受托人 (shòutuō rén) – pemegang amanah: Trustee (yediemin), trust varlıklarının hukuki mülkiyetini elinde tutan ve bu varlıkları lehtarlar için yönetmekle yükümlü kişidir.[1]
- **settlor** – 委托人 (wěituō rén) – pengasas amanah: Kurucu (settlor), varlıkları bir trustee'ye devrederek trust'ı oluşturan kişidir.[2]
- **beneficiary** – 受益人 (shòuyì rén) – benefisiari: Lehtar, bir trust'tan, bir terekeden veya bir sigorta poliçesinden yararlanma hakkı olan kişidir.
- **protector** – 保护人 (bǎohù rén) – pelindung: Koruyucu (protector), trust senedi uyarınca trustee'yi gözetmek ve belirli kararlara onay vermek üzere atanan kişidir (E.IV. Bölüm).
- **private trust company** – 私人信托公司 (sīrén xìntuō gōngsī) – syarikat amanah persendirian: Özel trust şirketi (PTC), yalnızca tek bir ailenin trust'ları için trustee olarak hareket etmek üzere kurulan şirkettir (E.IV. Bölüm).

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

- **licensed trust company** – 持牌信托公司 (chípái xìntuō gōngsī) – syarikat amanah berlesen: Lisanslı trust şirketi, Trust Şirketleri Kanunu (Trust Companies Act) uyarınca MAS tarafından lisanslandırılmış trust işletmesidir (E.IV. Bölüm).
- **family office** – 家族办公室 (jiāzú bàngōngshì) – pejabat keluarga: Aile ofisi, bir veya birden fazla varlıklı ailenin servetini, yatırımlarını ve işlerini yöneten şirkettir (E.III. Bölüm).[3]
- **single family office (SFO)** – 单一家族办公室 (dānyī jiāzú bàngōngshì) – pejabat keluarga tunggal: Tek aile ofisi, yalnızca bir aileye hizmet veren ve fon yönetimi lisansından muaf olan aile ofisidir (E.III. Bölüm).[4]
- **tax incentive scheme** – 税务优惠计划 (shuìwù yōuhuì jìhuà) – skim insentif cukai: Vergi teşvik programı, E.III. Bölüm'de ele alınan aile ofisi fonlarına yönelik programlar gibi, şartları taşıyan fonlara tanınan kanuni vergi muafiyetidir.
- **holding company** – 控股公司 (kònggǔ gōngsī) – syarikat pegangan: Holding şirketi, asıl amacı başka şirketlerde pay sahibi olmak olan şirkettir.
- **beneficial owner** – 实益拥有人 (shíyì yōngyǒu rén) – pemilik benefisial: Gerçek faydalanıcı, bir müşteriye nihai olarak sahip olan veya onu kontrol eden ya da adına işlem yapılan gerçek kişidir (H.III. Bölüm).[5]
- **estate** – 遗产 (yíchǎn) – harta pusaka: Tereke, bir kişinin ölümünde geride bıraktığı varlıklar ve borçlardır.
- **will** – 遗嘱 (yízhǔ) – wasiat: Vasiyetname, bir kişinin ölümü hâlinde malvarlığı üzerinde tasarrufta bulunduğu yazılı beyandır.
- **probate** – 遗嘱认证 (yízhǔ rènzhèng) – probet: Tenfiz kararı (grant of probate), mahkemenin vasiyetnameyi ve vasiyeti tenfiz memurunun tereke idaresine ilişkin yetkisini onaylamasıdır.
- **succession planning** – 传承规划 (chuánchéng guīhuà) – perancangan penggantian: Miras ve halefiyet planlaması, servetin ve aile şirketinin kontrolünün bir sonraki kuşağa planlı olarak devredilmesidir.

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

- **income tax** – 所得税 (suǒdé shuì) – cukai pendapatan: Gelir vergisi, bireylerin ve şirketlerin gelirleri üzerinden alınan ve kolonide ancak tüccarların uzun süren direnişinden sonra getirilen vergidir (B.I. Bölüm).
- **goods and services tax (GST)** – 消费税 (xiāofèi shuì) – cukai barangan dan perkhidmatan: Mal ve hizmet vergisi (GST), Singapur'da mal ve hizmet tesliminden alınan geniş tabanlı vergidir.
- **estate duty** – 遗产税 (yíchǎn shuì) – duti harta pusaka: Veraset vergisi, ölen kişilerin terekelerinden alınan ve Singapur'un kaldırdığı vergidir.
- **tax residence** – 税务居民身份 (shuìwù jūmín shēnfèn) – pemastautinan cukai: Vergi mukimliği, bir kişinin gelirinin hangi ülkede vergilendirileceğini belirleyen statüdür.
- **double taxation agreement** – 避免双重征税协定 (bìmiǎn shuāngchóng zhēngshuì xiédìng) – perjanjian pengelakan cukai dua kali: Çifte vergilendirmeyi önleme anlaşması (ÇVÖA), vergilendirme haklarını iki devlet arasında paylaştıran ve çifte vergilendirmeyi gideren antlaşmadır.
- **automatic exchange of information** – 自动交换资料 (zìdòng jiāohuàn zīliào) – pertukaran maklumat automatik: Otomatik bilgi değişimi, Ortak Raporlama Standardı uyarınca finansal hesap verilerinin vergi idareleri arasında yıllık olarak aktarılmasıdır (E.II. Bölüm).
- **Common Reporting Standard (CRS)** – 共同申报准则 (gòngtóng shēnbào zhǔnzé) – Piawaian Pelaporan Bersama: Ortak Raporlama Standardı (CRS), Singapur'un uyguladığı, finansal hesap bilgilerinin otomatik değişimine ilişkin OECD standardıdır (E.II. Bölüm).
- **source of wealth** – 财富来源 (cáifù láiyuán) – sumber kekayaan: Servetin kaynağı, bir müşterinin toplam servetini oluşturan ve bir özel bankanın tespit edip doğrulaması gereken faaliyetlerdir (H.III. Bölüm).
- **source of funds** – 资金来源 (zījīn láiyuán) – sumber dana: Fonların kaynağı, bir iş ilişkisine veya işleme konu olan belirli varlıkların kökenidir (H.III. Bölüm).

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

- **wealth migration** – 财富移民 (cáifù yímín) – penghijrahan kekayaan: Servet göçü, varlıklı bireylerin ve varlıklarının başka bir yargı bölgesine taşınmasıdır (I.V. Bölüm).

Notlar

1. PRPM, "trustee" maddesi, *Kamus Inggeris-Melayu Dewan*'a atıfla (Erişim tarihi: Kasım 2026): "pemegang amanah: the Public T~, Pemegang Amanah Raya". ↩
2. Malayca biçim kesin değildir. Malezya hukuk dilinde "penyelesai" da kullanılır. ↩
3. Malayca biçim çeviridir. ↩
4. Malayca biçim çeviridir. ↩
5. Çince biçim Singapur ve Hong Kong kullanımını izler. ↩

Disclaimer

This article is provided for general information only. It is based on publicly available sources as at its date of publication. These sources have not been independently verified against licences, regulatory registers or the records of the entities concerned. It is not legal, tax, financial or investment advice. Nor is it a recommendation to invest in, transact with or use the services of any entity mentioned. Law and regulation change frequently, so the content may be incomplete or outdated. To the fullest extent permitted by law, Dr Alexander Ressos and the publisher of SingaporeIQ exclude all liability for loss or damage arising from the use of or reliance on this article. Readers should obtain advice on their specific circumstances before acting or refraining from action.

Names and trademarks of the entities discussed belong to their owners and are used for identification only. Their mention implies no endorsement, affiliation or allegation of wrongdoing. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. Corrections and updates: contact@ressos.com.

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

© 2026 Dr Alexander Ressos. This article may be quoted with attribution to SingaporeIQ (SingaporeIQ.com). Reproduction in full and any commercial use require prior written consent. The Legal Terms at https://singaporeiq.com/legal-terms apply.

Author contact: Dr Alexander Ressos, TEP · contact@ressos.com

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.